

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

IT

N°DoP002_1856-2T

1. Codice di identificazione unico del prodotto:

Sistema camino con condotto fumi in alluminio

EN1856-2: 2009

2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4.

MONO METAL FLUE

Designazione A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Designazione B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. Uso o usi previsti dal prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

Convogliare i prodotti della combustione verso l'atmosfera esterna

4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11 paragrafo 5:

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii

Gümüşova

DÜZCE- TÜRKİYE

Tel: + 90 380 731 3507

Fax: + 90 380 731 3547

Email: info.tr@groppalli.com

5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:

Non applicabile

6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato 5:

Sistema 2+

7. In caso di dichiarazione di prestazione relativa a prodotti da costruzione coperti da una norma armonizzata

L'organismo notificato con numero di identificazione 2592, ha condotto l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica e svolge l'attività di sorveglianza continua per la valutazione e verifica del controllo della produzione in fabbrica ed ha emesso un certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica.

8. Prestazione dichiarata

Caratteristiche essenziali	Prestazioni				Norma tecnica armonizzata
Resistenza a compressione (Lunghezza massima in m)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Resistenza al fuoco (Classe di temperatura, classe di resistenza resistenza alla fuliggine, distanza da materiali infiammabili)	A	T200	O	70	
	B	T200	O	70	
Tenuta ai gas (Classe di pressione)	P1 (200Pa)				
Prestazione termica (Classe di temperatura)	T200				
Dimensionamento	Ø60 - Ø80				
Resistenza termica in m2K/W	0m2K/W				
Resistenza a shock termico	O				
Resistenza al flusso di sezioni camino (r = valore di rugosità medio degli elementi lineari)	r = 0,001 m valore di rugosità preso dal prospetto B.4 della norma EN13384-1:2008				
Resistenza al flusso di accessori camino (ζ = coefficiente di resistenza al flusso)	In accordo alla EN 13384-1:2008 prospetto B.8				
Durabilità agli agenti chimici (resistenza alla penetrazione di acqua, resistenza alla diffusione vapor d'acqua)	D (secco)				
Durabilità contro la corrosione	Vm (L13)				
Resistenza gelo/disgelo	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "I camini metallici sono considerate come soddisfacenti il requisito di resistenza a gelo/disgelo"				

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen

Direttore Generale

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



**GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**
Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE
Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47
Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409
Mersis No: 0411033224200013
Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242

DECLARATION OF PERFORMANCE

EN

N°DoP002_1856-2T

1. Unique identification code of the product-type:

System chimney with metal flue liners

EN1856-2: 2009

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4) :

MONO METAL FLUE

Designation A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Designation B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Convey products of combustion to the outside atmosphere

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11 (5) :

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii

Gümüşova

DÜZCE- TÜRKİYE

Tel: + 90 380 731 3507

Fax: + 90 380 731 3547

Email: info.tr@groppalli.com

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12 (2) :

Not applicable

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in CPR, Annex 5:

System 2+

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard

Notified factory production control certification body n°2592 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control

8. Declared performance

Essentials Characteristics	Performance				Harmonized technical Specification
Compressive strength (maximum height in m)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Fire resistance (temperature class, sootfire resistance class, distance to combustibles)	A	T200	O	70	
	B	T200	O	70	
Gas tightness (pressure class)	P1 (200Pa)				
Thermal performance (temperature class)	T200				
Dimensioning	Ø60 - Ø80				
Thermal resistance in m2K/W	0m2K/W				
Thermal shock resistance	O				
Flow resistance of chimney sections (r = mean value of roughness of the inner wall in m)	r = 0,001 m mean roughness taken from prospect B.4 of the standard EN13384-1:2008				
Flow resistance of chimney fittings (ζ = coefficient of flow resistance)	According to EN 13384-1:2008 prospect B.8				
Durability against chemicals (water and vapour diffusion resistance, condensate penetration resistance)	D (dry)				
Durability against corrosion	Vm (L13)				
Freeze thaw	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "Metal chimney products are considered to satisfy the requirement on freeze-thaw resistance"				

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen

General Manager

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



**GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**

Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE

Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47

Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409

Mersis No: 0411033224200013

Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242

LEISTUNGSERKLÄRUNG

DE

N°DoP002_1856-2T

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Schornsteinsystem mit Rauchabzug aus Aluminium

EN1856-2: 2009

2. Typen-, Chargen-, Serien-Nr. oder sonstige Kennzeichnung zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Art. 11, Abschnitt 4.

MONO METAL FLUE

Benennung A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Benennung B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. Von Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Leitung der Verbrennungsprodukte nach außen

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii

Gümüşova

DÜZCE- TÜRKİYE

Tel: + 90 380 731 3507

Fax: + 90 380 731 3547

Email: info.tr@groppalli.com

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12, Absatz 2 beauftragt ist:

Nicht relevant

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V der Bauproduktenverordnung:

System 2+

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

Die notifizierte Zertifizierungsstelle für die werkeigene Produktionskontrolle Nr. 2592 hat die Erstinspektion des Herstellwerks und der werkeigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkeignen Produktionskontrolle durchgeführt und das Konformitätszertifikat für die werkeigene Produktionskontrolle ausgestellt.

8. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung				Harmonisierte technische Spezifikation
Druckfestigkeit (maximale Länge in m)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Feuerbeständigkeit (Temperaturklassen, Beständigkeitsklassen gegen Rußbrand, Abstand zu brennbaren Baustoffen)	A	T200	O	70	
	B	T200	O	70	
Gasbeständigkeit (Druckklasse)	P1 (200Pa)				
Wärmeleistung (Temperaturklasse)	T200				
Dimensionierung	Ø60 - Ø80				
Wärmebeständigkeit in m2K/W	0m2K/W				
Temperaturwechselbeständigkeit	O				
Strömungswiderstand von Kaminabschnitten Kaminabschnitten (r = durchschnittlicher Rauheitswert der linearen Elemente)	r = 0,001 m Rauheitswert, der Tabelle B.4 der Norm EN13384-1:2008 entnommen				
Strömungswiderstand des Kaminzubehörs (ζ = Koeffizient des Strömungswiderstands)	Gemäß der EN 13384-1:2008 Tabelle B.8				
Beständigkeit gegen chemische Stoffe (Beständigkeit gegen das Eindringen von Wasser, Beständigkeit gegen die Wasserdampfdiffusion)	D (trocken)				
Korrosionsbeständigkeit	Vm (L13)				
Frost-/Taubeständigkeit	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "Die Metallschornsteine erfüllen die Anforderungen der Frost-/Taufwasserbeständigkeit"				

9. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen

General Manager

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



**GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**

Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE

Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47

Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409

Mersis No: 0411033224200013

Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242

DECLARATION DE PERFORMANCES

FR

N°DoP002_1856-2T

1. Code d'identification unique du produit type:

Système de cheminée avec conduit de fumées en aluminium

EN1856-2: 2009

2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément qui permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4.

MONO METAL FLUE

Désignation A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Désignation B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. Usage ou usages prévus du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :

Transporter les produits de la combustion vers l'atmosphère extérieure

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11 paragraphe 5 :

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii

Gümüşova

DÜZCE- TÜRKİYE

Tel: + 90 380 731 3507

Fax: + 90 380 731 3547

Email: info.tr@groppalli.com

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :

Non applicable

6. Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle de constance de la prestation du produit de fabrication suivant l'annexe 5 :

Système 2+

7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

L'organisme notifié, avec numéro d'identification 2592, a conduit l'inspection initiale de l'usine de production et du contrôle de la production en usine et effectue l'activité de surveillance constante pour l'évaluation et la vérification du contrôle de la production en usine et a délivré un certificat de conformité du contrôle de la fabrication en usine.

8. Prestation déclarée

Caractéristiques essentielles	Performances				Spécifications technique harmonisée
Résistance à la compression (Longueur maximale en m)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Résistance au feu (classe de températures, classe de résistance à la suie, distance des matériaux inflammables)	A	T200	O	70	
	B	T200	O	70	
Étanchéité aux gaz (Classe de pression)	P1 (200Pa)				
Prestation thermique (Classe de température)	T200				
Dimensionnement	Ø60 - Ø80				
Résistance thermique en m2K/W	0m2K/W				
Résistance au choc thermique	O				
Résistance au flux de sections cheminée (r = valeur de rugosité des éléments linéaires)	r = 0,001 m valeur de rugosité tirée du tableau B.4 de la norme EN13384-1:2008				
Résistance au flux d'accessoires cheminée (ζ = coefficient de résistance au flux)	Conformément à la norme EN 13384-1:2008 tableau B.8				
Durabilité aux agents chimiques (résistance à la pénétration d'eau, résistance à la diffusion vapeur d'eau)	D (sec)				
Durabilité contre la corrosion	Vm (L13)				
Résistance au gel / dégel	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "Les cheminées métalliques sont considérées comme répondant à la condition de résistance au gel/dégel"				

9. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 8. La présente déclaration de performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au nt 4.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen

Directeur Général

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



**GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**

Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE

Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47

Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409

Mersis No: 0411033224200013

Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

ES

N°DoP002_1856-2T

1. Código de identificación único del producto:

Sistema de chimenea con conducto de humos en aluminio

EN1856-2: 2009

2. Número de tipo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción en virtud del artículo 11, apartado 4.

MONO METAL FLUE

Designación A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Designación B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. Uso o usos previstos para el producto de construcción, según las especificaciones técnicas correspondientes armonizadas, tal y como prevé el fabricante:

Transportar los productos de combustión hacia la atmósfera externa

4. Nombre, denominación comercial registrada o marca registrada y dirección del fabricante en virtud del artículo 11 apartado 5:

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii

Gümüşova

DÜZCE- TÜRKİYE

Tel: + 90 380 731 3507

Fax: + 90 380 731 3547

Email: info.tr@groppalli.com

5. Si es oportuno, nombre y dirección del mandatario cuyo mandato cubre las tareas descritas en el artículo 12, apartado 2:

No aplicable

6. Sistema o sistemas de evaluación y comprobación de la constancia de la prestación del producto de construcción descrito en el anexo 5:

Sistema 2+

7. En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada

El organismo notificado, con número de identificación 2592, ha realizado la inspección inicial de la planta de producción y del control de la producción en la fábrica y desempeña la actividad de vigilancia continua para la evaluación y comprobación del control de la producción en la fábrica, emitiendo un certificado de conformidad del control de la producción en la fábrica.

8. Prestación declarada

Características básicas	Prestación				Especificación técnica armonizada
Resistencia a la compresión: (Longitud máxima en m)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Resistencia al fuego: (clase de temperatura, clase de resistencia al hollín, distancia de los materiales inflamables)	A	T200	O	70	
	B	T200	O	70	
Resistencia a los gases (Clase de presión)	P1 (200Pa)				
Prestación térmica (Clase de temperatura)	T200				
Dimensiones	Ø60 - Ø80				
Resistencia térmica en m2K/W	0m2K/W				
Resistencia a choque térmico	O				
Resistencia al flujo de secciones de chimenea (r = valor de rugosidad media de los elementos lineales)	r = 0,001 m				
	valor de rugosidad tomado de la tabla B.4 de la norma EN13384-1:2008				
Resistencia al flujo de accesorios de chimenea (ζ = coeficiente de resistencia al flujo)	Según la EN 13384-1:2008 tabla B.8				
Durabilidad a los agentes químicos (resistencia a la penetración del agua, resistencia a la difusión de vapor de agua)	D (seco)				
Durabilidad contra la corrosión	Vm (L13)				
Resistencia a la congelación / descongelación	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "Se considera que las chimeneas metálicas satisfacen los requisitos de resistencia a la congelación/descongelación"				

9. La prestación del producto relativa a los puntos 1 y 2 es conforme a la prestación declarada en el punto 8.
Se emite la presente declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante descrito en el punto 4.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen

Gerente General

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



**GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ**
Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE
Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47
Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409
Mersis No: 0411033224200013
Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242

1. Ürün tipinin kendine mahsus tanımlama kodu:

Metal baca astarlı sistem bacaları
EN1856-2: 2009

2. Tip, parti ya da seri numarası veya Madde 11 (4) uyarınca gerekli olan inşaat malzemelerinin tanımlanmasını sağlayan her hangi bir diğer unsur:

MONO METAL FLUE

Tahsis A	T200-P1-D-Vm-L13100-O70M
Tahsis B	T200-P1-D-Vm-L13150-O70M

3. İnşaat malzemelerinin üretici tarafından öngörülen geçerli harmanlanmış teknik şartname gereğince kullanım amacı ya da amaçları:

Yanma ürünlerini atmosfere taşımak

4. Madde 11 (5) uyarınca üreticinin adı, tescilli ticari unvanı ya da tescilli ticari markası ve iletişim adresi:

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.
Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii
Gümüşova
DÜZCE- TÜRKİYE
Tel: + 90 380 731 3507
Fax: + 90 380 731 3547
Email: info.tr@groppalli.com

5. Uygulanabildiği yerde, vekilliği Madde 12 (2)'de belirtilen görevleri kapsayan yetkili temsilcinin adı ve iletişim adresi:

Yok

6. CPR, Ek 5'te belirtildiği üzere inşaat malzemelerinin değerlendirme sistemi ya da sistemleri ve performans sürekliliği doğrulaması:

Sistem 2+

7. Harmanlanmış bir standart ile kapsanan bir yapı ürününe ilişkin performans beyanında durumunda

2592 numaralı Onaylanmış Kuruluş Qoncert S.r.l., sistem 2+ altında fabrikanın ve fabrika üretim kontrolünün ve fabrika üretim kontrolünün sürekli izleme, tespit ve değerlendirmesinin ilk denetimini gerçekleştirmiş ve fabrika üretim kontrolünün uygunluk sertifikasını vermiştir.

8. Beyan edilen performans

Temel Özellikler	Performans				Uyumlu Teknik Standart
Basınç dayanımı (metre cinsinden maksimum yükseklik)	≤ 30 m				EN1856-2:2009
Yangın direnci (sıcaklık sınıfı, kurum ateşine direnç sınıfı, yanıcı maddelere olan uzaklık)	A - B - C	T200	O	70	
	D - E - F	T200	O	30	
Gaz sızdırmazlığı (basınç sınıfı)	P1 (200Pa)				
Termal performans (sıcaklık sınıfı)	T200				
Boyutlandırma	Ø60 - Ø80				
m2K/W'de termal direnç	0m2K/W				
Termal şok direnci	O				
Baca bölümlerinin akım direnci (r = iç duvarın sertliğinin metre cinsinden ortalama değeri)	r = 0,001 m EN13384-1:2008 standardının B.4 olasılığından alınan ortalama sertlik				
Baca teçhizatlarının akım direnci (ζ = akım direnci katsayısı)	EN 13384-1:2008standardi B.8 olasılığına göre				
Kimyasallara Dayanıklılık Su buharı difüzyon direnci ve penetrasyonuna karşı direnç	D (Kuru)				
Korozyona karşı dayanıklılık	Vm (L13)				
Donma / çözülme direnç	Par. 7.6.4 EN14989-2:2007 "Metal bacalar donma / çözülmeye karşı direnç ihtiyacını karşılıyor olarak kabul edilmektedir"				

9. 1. ve 2. Maddelerde tanımlanmış olan ürünün performansı, 8. Maddede beyan edilen performansa uygundur. Bu performans beyanı, 4. Maddede adı geçen üreticinin yegâne sorumluluğu altında verilmiştir.

Yongalık Köyü, Hanyanı Mevkii, Duzce- Turkey

Özer Alpmen
Genel Müdür

Groppalli ISI SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET A. Ş.



GROPPALLI ISI SİSTEMLERİ
SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
Yongalık Köyü Hanyanı Mevkii Gümüşova/DÜZCE
Tel: 0380 731 35 07 - Faks: 0380 731 35 47
Mail: info.tr@groppalli.com Tic. Sic. No: 409
Mersis No: 0411033224200013
Düzce Vergi Dairesi : 411 033 2242